

VICKY QUEVEDO  
en colaboración con Manuel Torres

**Foro ciudadano**  
Relatos de la actualidad que perdura

EDICIÓN DE GUADALUPE SANTA CRUZ



# Índice

<b>Presentaciones</b>	5
<b>I. El Territorio</b>	15
<b>Ampliación de los espacios públicos</b>	19
El quiebre de la apatía pingüina	19
Las protestas callejeras y su aporte a la cultura democrática	20
La preocupación social por la educación secundaria y la participación	21
Los jóvenes están ahí con la política	23
Entepola y Santiago Amable ensanchan la vida cultural del país	24
Carabineros está funando la Funa	25
La Funa continuará a pesar de la fuerte represión	27
<b>Reapropiación del espacio</b>	28
Las paradojas de la modernidad en la Novena Región	28
El día para pedalear sin autos en la ciudad	29
Proyecto Huilío: más desarrollo mapuche a través de la Municipalidad	30
El inédito plan de desarrollo mapuche-chileno a 5 años plazo	32
<b>Organización de las comunidades y redes sociales</b>	34
ACES: la pelea va más allá del pase escolar	34
El rol pendiente de los apoderados en las escuelas	35
Los padres y apoderados sacan mala nota en participación	36

Vivo Positivo fue premiado por su innovadora acción	37
Se crea un nuevo referente para la sociedad civil	38
La organización social es vital para superar la pobreza	39
La investigación ayuda a construir movimientos sociales	40
La nueva vida de los “parlamentarios” adultos mayores	41
El “antes y después” de los campamentos de Temuco	42
La vigilancia de la Coordinadora Ciudadana en Contra de los Vertederos	44
Pobladores y universitarios de Osorno revitalizan su alianza estratégica	46
Luchando contra las adicciones de los jóvenes de la <i>pobla</i>	47
La Unión Comunal de Huertos orgánicos de Tomé	48
<b>Participación local y descentralización</b>	50
UFRO: por una opción regional de universidad	50
Desigualdades comunales y autoritarismo sabotean la reforma educacional	51
En busca de una mayor participación en los municipios	52
Por una nueva manera de participación municipal	53
El deber de los municipios en la erradicación de los campamentos	55
Municipios: más allá del metro cuadrado	56
Tras la búsqueda de un municipio participativo	57
La “absurda y contradictoria” falta de autonomía municipal	58
La capacitación de dirigentes sociales ayuda a mejorar la participación	59
Enfoque de género: lo más justo para definir el presupuesto municipal	61
<b>Convivencia y conflicto</b>	63
El clamor popular pide una ley de divorcio.	63
La violencia contra las mujeres bajo la lupa	65
Atentado a las Torres Gemelas: “Estados Unidos necesita identificar un enemigo”	66
Estados Unidos y los Talibanes: peligran los derechos humanos	69

La lección de los atentados contra Estados Unidos	70
Human Rights Watch: los alcances belicosos del discurso estadounidense	71
<b>2. La palabra y el saber</b>	<b>73</b>
<b>El sistema democrático en debate</b>	<b>77</b>
Los conceptos de ciudadanía en la era de la globalización	77
El balance político de las ONG del país	78
Modelo de desarrollo y políticas públicas	79
Las deficiencias del sistema de representación político	80
Jóvenes: del <i>no estar ni ahí</i> al deseo de estar ahí	82
Las nuevas formas de la derecha política en Chile	83
María Rozas: “El gobierno debe gobernar, pese a la presión de la Iglesia católica”	85
Tan cerca y tan lejos de la participación estudiantil y profesional	86
Balance de las parlamentarias: “Si el gobierno se derechiza, gana la derecha”	87
Los avances y retrocesos en tolerancia y no discriminación durante el 2001	88
<b>Libertad de expresión</b>	<b>90</b>
La sentencia de la OEA que potenciará la libertad de expresión en Chile	90
Los desafíos y carencias de la nueva Ley de Prensa	91
Agüero: “No podía seguir siendo cómplice del engaño”	92
<b>Circulación de la información</b>	<b>95</b>
La experiencia de tener radio comunal en un colegio	95
El aporte comunitario de la televisión provincial	96
Las limitaciones legales para las radios comunitarias	97
La nueva era del canal escolar con ojos chilotes	98
<i>Páginas en blanco</i> : en busca de los desaparecidos de La Moneda	99
La perspectiva de género en las comunicaciones: una nueva mirada	100

La TV excluye a los sordomudos	102
Proyecto Unesco: una revolución para la autonomía escolar	103
Los desafíos ciudadanos para reducir la brecha tecnológica	105
<b>Fiscalización para la transparencia</b>	107
Por un mayor protagonismo en el presupuesto comunal	107
La participación social es uno de los mejores antidotos contra la corrupción	108
Praga será la capital mundial contra la corrupción	109
Corrupción: cada vez se cierra más el cerco	111
Molestia de las ONG por desinformación del gobierno	112
<b>Producción y transmisión de conocimientos</b>	114
Capacitación docente para el éxito de la reforma educacional	114
Los problemas y desafíos para hablar de sexualidad en los colegios	115
La opción chilena para estudiar un magíster en políticas públicas	116
Postgrado en Género: la deuda de las universidades chilenas	117
Profesionales emigran para perfeccionarse en el extranjero	118
Investigación en políticas públicas: las falencias y desafíos del Estado	119
Nace una escuela profesional para trabajadoras de casa particular	120
<b>Nuevos métodos pedagógicos</b>	122
La bioética ingresa a las salas de clase a través de los cómic	122
Jornada Escolar Completa: de <i>machucar el membrillo</i> a una clase más participativa	123
Nota roja para la computación en las escuelas rurales	125

Capacitación docente: los desafíos del nuevo modelo educacional	126
El portal educativo con rostro nacional	127
Red Enlaces: los estudiantes le llevan la delantera a los docentes	128
Exposocial: la vitrina del trabajo social en Osorno	129
Mentes Activas: la otra manera de aprender ciencias en los colegios	130
<b>Democratización de la educación</b>	132
El malestar docente con la reforma educacional	132
Reforma educacional: la democratización pendiente	133
Se promueve un inédito plan de becas de postgrado	135
La metamorfosis que experimentan al regresar los becados del extranjero	136
<b>3. La Justicia</b>	139
<b>Acciones legales</b>	143
El recurso de protección que amenaza la venta de la píldora	143
Joyce Horman: "Por fin vamos a saber qué pasó con mi esposo"	144
La muerte ronda los tribunales por el fallo sobre SIDA	146
El histórico fallo que favoreció a los enfermos de SIDA	147
La bronca de Vivo Positivo con la Corte Suprema	149
El litigio judicial, la nueva herramienta de las organizaciones sociales	150
El Ministerio de Transportes no cumple con la Ley de Discapacidad	151
Discapitados lucharán para acceder a medios de transporte	152
La forma individual de defender los derechos colectivos	153
No videntes urgen modificar la Ley para facilitar su votación	154
<b>Seguimiento de acciones legislativas</b>	156
Los derechos sexuales y reproductivos que se esperan para Chile	156
El aporte del caso Pinochet al derecho internacional	157
La ley de divorcio es una aspiración democrática	158

Informe Rettig: la justicia que aún falta	160
Descorriendo el velo sobre el aborto en Chile	161
La pena de muerte continúa vigente en Chile	162
Los cambios culturales de la reforma procesal penal	163
La gratuidad deforma el acceso igualitario al sistema de justicia	164
Pinochet o el símbolo mundial de la brutalidad	166
Las ventajas del sistema de libertad vigilada	167
El abismo entre la reforma procesal penal y la cultura mapuche	168
<b>Ampliación, extensión y difusión de derechos</b>	170
A la espera del Defensor del Pueblo en Chile	170
Justicia: más allá de los tribunales y lo criminal	171
Mediación: la vía no judicial para resolver los conflictos	172
Primer Encuentro del Voluntariado Socio-jurídico	173
Extensionismo jurídico en provincia	174
Manual de ciudadanía para romper con el estancamiento	176
Los derechos de los niños cada día ganan más espacios	177
<b>Observatorios internacionales</b>	179
El respeto a la diversidad cultural es un derecho mundial	179
La molestia de Lagos que extrañó a Human Rights Watch	180
Pese a los tratados internacionales, la tortura sigue presente en el mundo	181
Chile se une a las Naciones Unidas en la lucha contra el SIDA	182
Lo que no se dijo de la XV Cumbre del Grupo de Río	183
No confundirse: hay que estar del lado de la paz	184
El Mercurio “confunde a la opinión pública” sobre los derechos de las mujeres	186

<b>4. El cuerpo</b>	189
<b>Empoderamiento en la sexualidad</b>	193
Las relaciones de poder que agreden sexualmente a las mujeres	193
La sexualidad y las leyes no van necesariamente de la mano	194
Método pionero de atención sexual y reproductiva en los consultorios	195
Las mujeres no se rigen por los sacerdotes en materia sexual	196
La doble discriminación hacia las mujeres con SIDA	198
El impacto de las jornadas juveniles de educación sexual en las poblaciones	199
Mujeres exigen una mirada de género a la reforma en salud	200
Los condimentos indispensables para el éxito del plan piloto de sexualidad	201
El concierto de Los Prisioneros y los condones gratis	203
<b>Capacidad de autodeterminación</b>	205
La esterilización es un derecho ciudadano	205
Los pro y los contra de la píldora del día después	206
La píldora del día después: ante la duda, mejor tomarla	207
Las razones de la escasa demanda que tienen las esterilizaciones	208
Anticoncepción de emergencia difundida y practicada en Perú	209
<b>Equidad en la salud</b>	212
El concepto de género ingresa tímidamente a las políticas de salud	212
El aporte de las mujeres a la reforma de la salud	213
La evaluación de las mujeres al sistema de salud pública	214
La mirada inglesa a la reforma en salud	215

<b>5. Los mercados</b>	217
<b>Igualdad social</b>	221
Los factores que inciden en la desigualdad de los ingresos	221
<i>Los malabares</i> diarios para sobrevivir	222
Lo que los números jamás van a dimensionar sobre la pobreza	223
La descoordinación atenta contra los programas sociales en la Novena Región	224
La reforma en salud generará una mayor sobreexplotación de las mujeres	225
<b>Generación de recursos económicos</b>	227
Pu Lafkenche: a la cabeza de la innovación local	227
Un camino comunitario y sustentable para superar la pobreza	228
Cartoneros: el rol local del reciclaje	229
El papel protagónico de los campesinos en la superación de la pobreza	230
El desarrollo en Panguipulli viene de la mano de la microempresa	231
<b>Dignificación de las condiciones de trabajo</b>	234
La sociedad chilena se encamina hacia los empleos precarios	234
Derechos laborales en baja y espacios culturales en alta	235
Los abusos diarios que deben enfrentar las trabajadoras de casa particular	236
Las implicancias laborales de la Jornada Escolar Completa	238
<b>Responsabilidad social</b>	240
Trabajando por la función social de la empresa privada	240
El aporte social de Acción Empresarial	242
Chile y su ingreso al Pacto Global	243
La desconfianza limita el avance de la responsabilidad social empresarial	244

<b>Consumidores/as y usuarios/as críticos/as</b>	245
El aporte pendiente de madres, padres y apoderados	245
Cuando el consumo pone en riesgo a la sociedad	246
El legado preliminar de las protestas secundarias	247
Explorando y alucinando caminos distintos frente a la drogadicción	248
Aumenta el consumo cultural entre los chilenos	249
<b>6. Memoria e identidad</b>	251
<b>Rescate de las tradiciones y herencias comunitarias</b>	255
Araucanía: la labor mapuche por la defensa del bosque nativo	255
Postgrados en el extranjero: los que salen motivados para regresar	256
La desnudez que incomoda a la mujer aymara	257
El renacimiento lafkenche en Puerto Saavedra	258
Salud intercultural: la recuperación de la medicina ancestral	260
<b>Activación de la memoria colectiva</b>	262
Las cicatrices físicas y psicológicas de la tortura	262
Archivos de la ex Vicaría: los testimonios del terror bajo la era Pinochet	263
<i>El Golpe</i> del tío Roberto al teatro	264
El primer memorial a las víctimas del Estadio Nacional	265
El Estado se resiste a indemnizar a los exiliados	268
<b>Preservación del patrimonio</b>	270
El cuidado del patrimonio es una tarea social	270
Unesco: internet y el rescate del patrimonio cultural	271
La odisea comunitaria del coche cultural	272
Los niños en el vagón	273
Movimiento Ciudadano por Valparaíso: las “incongruencias” de la política patrimonial	274
<b>Construcción y defensa de identidades</b>	277
Los nuevos rostros de la pobreza en Chile	277

El espacio de desarrollo para las mujeres mapuche de Labranza	278
Masculino y femenino: más allá de los roles históricos	279
Los obstáculos culturales para la no-discriminación de las mujeres	280
La institucionalidad pública "sataniza" a los jóvenes	281
Adultos mayores: la valoración pendiente de la sociedad	282
Los hombres en el Chile de hoy	283
<b>Índice onomástico</b>	<b>285</b>

## Presentaciones

Los textos que presenta este libro nacen del programa de entrevistas radiales *Foro Ciudadano*, dirigido y conducido por Vicky Quevedo, difundido por una red de radios comunitarias y la Radio Universidad de Chile, desde el mes de marzo (sus inicios) hasta diciembre del 2001. Corresponden a las notas periodísticas escritas por Manuel Torres a partir de *Foro Ciudadano*, aparecidas –cotidiana y casi simultáneamente– en el diario electrónico *Primera Línea*.

Tenemos entre las manos, entonces, un material delicado. Delicado en cuanto su punto de partida es una oralidad, y una oralidad particularmente situada, puesto que se trata de voces recogidas, por lo general, en los sitios que las provocaban: la calle, el patio de una escuela, un recinto municipal, el Estadio Nacional, una sala comunitaria, un vagón de tren vuelto centro cultural, etc. Estas voces fueron llevadas al papel y luego a la forma de un libro, y en el transcurso cada traductor buscó, a su manera, preservar la potencia, no literal, ni necesariamente testimonial de cada habla, sino la potencia del posicionamiento que estas urdían en aquella situación. De tal manera que cada artífice en el registro de estas voces debió resolver, con sus propias estrategias de lenguaje, los modos de permanecer en la cercanía de aquellas pequeñas y grandes encrucijadas planteadas por las entrevistadas y los entrevistados de *Foro Ciudadano*: la primera y determinante interpelación de Vicky Quevedo, conmovida y alerta en su diálogo; el traspaso conciso y agudo de Manuel Torres al lenguaje de la noticia; y este último trabajo de ordenamiento editorial que me correspondiera llevar a cabo.

También es delicado este material –no en el sentido elíptico que se le da en la negociación de un “asunto” difícil, como tampoco en los términos conspirativos, de algo que pudiera estallar entre las manos (aunque sí tiene algo de campo minado)– en cuanto se ubica en el lugar incierto, móvil, de los entremedios, no como medianía, sino como zona que ayuda a pensar las quebradas, los abismos muchas veces, entre aquellos ámbitos temáticos que la discursividad pública ha mantenido aislados, desvinculados entre sí. Por ejemplo, los boquerones de la aparente desconexión entre lo “institucional” y lo “marginal”. La discontinuidad histórica

—en relación a los discursos políticos anteriores a la dictadura— y el hiato actual entre los discursos de “lo político” y aquellos de los derechos humanos. La zanja —ya clásica, pero agudizada en estos momentos de gran tecnificación de los saberes— entre conocimiento especializado y conocimiento surgido de la experiencia. La carencia de vínculos entre ciudadanía y política.

Las notas periodísticas recopiladas aquí no responden a estos dilemas. Pero apelan a la creatividad y a la puesta al día en los modos de articularlos, porque las preguntas que abren son multifacéticas, tanto en el registro en que se ubican como en las direcciones hacia las cuales apuntan. Constituyen un gran relato quebrado que no esconde sus trizaduras.

Varias consideraciones guiaron el difícil orden de este material diverso.

Una primera obsesión fue ir en contra del desgaste del lenguaje que se ha instalado con la cultura del consenso de esta década de transición: sacar las palabras del nicho en que ha sido congelado su sentido, volver a ponerlas en movimiento y devolverles su capacidad de intimidación, de interpelación, de contagio. Sucede así, por ejemplo, con la noción de derechos humanos, cuando se tranquiliza en una cómoda categoría, ante la cual otros temas pueden mantenerse incólumes. Ocurre lo mismo con la pobreza.

También buscamos formas de sortear la reproducción de consabidas discriminaciones, evitando, en lo posible, compartimentar en “mundos propios” a mujeres, indígenas, jóvenes, discapacitados, etc., y buscando, más bien, reinsertar sus problemáticas en otros campos que desplacen las habituales asociaciones que las ligan al menoscabo.

Otra preocupación fue adoptar como perspectiva de composición de este material la subjetividad, de manera de calzar con los afanes múltiples que se juegan en estas voces. Porque entre las líneas, tejiendo la trama de los argumentos esgrimidos, asoman deseos y aspiraciones —personales, colectivos— que no se agotan en la acción relatada. De su desborde (no puedo dejar de pensar que este ayuda a definir la autonomía de la sociedad civil) nació el imperativo de evitar una clasificación restringida a las áreas de aplicación de las políticas públicas, tales como salud, educación, vivienda, empleo, etc., o a la categorización de una ciudadanía encasillada exclusivamente en una de sus definiciones identitarias, como “los jóvenes”.

Se persiguió, por último, ser fiel al tono y al carácter propositivo de las experiencias y de los discursos transcritos en estas notas periodísticas, los que, sin escamotear la *bronca* y la denuncia, despliegan su crítica en las innumerables, esforzadas y creativas prácticas cotidianas de sus proyectos respectivos. Y es exactamente allí que se ubica el *brillo* de las voces que recoge *Foro Ciudadano*: en la ampliación de los imaginarios respecto de las posibles formas que puede adquirir el ejercicio de la ciudadanía.

El año 2001 quedará marcado como aquel de las movilizaciones de los estudiantes secundarios por el pase escolar y del pueblo mapuche por la recuperación de sus tierras, del debate en torno a la píldora del día después, del sobreseimiento de Pinochet y de las nuevas estrategias de la derecha política, entre las cuales se encuentra la candidatura del ex Comandante en Jefe de la Armada para las elecciones parlamentarias de diciembre. En el plano internacional, y de una extrema cercanía por las tremendas y aún imponderables implicancias ideológicas y políticas, asistimos al atentado contra las Torres Gemelas.

Sobre estos hechos, y sobre la contingencia prolongada en el tiempo de las iniciativas ciudadanas, escucharemos pronunciarse a integrantes de asociaciones comunitarias, a “profesionales” (así llamadas y llamados desde el mundo popular), intelectuales del mundo académico y de las ONG, y a ejecutoras y ejecutores de políticas públicas. Este Foro es tal en cuanto da la palabra a voces escasamente escuchadas en los medios de comunicación masiva y el cruce que establece, más que oponer posiciones divergentes ante una problemática, es contrastar distintas hablas, distintos saberes, removiendo, de este modo, jerarquías de las más ancladas en nuestra cultura. Hay aquí, entonces, una apuesta que construye otra noción de noticia, otra figura de la llamada “actualidad”. Sus personajes son más *quitados de bulla* que estelares, declinan el lenguaje según diversos modos –contraviniendo las instrucciones de Andrés Bello sobre la lengua–, no comparecen en tanto ícono ni fetiche –las voces del mundo popular, particularmente, no ocupan el lugar de la ilustración didáctica o de la caricatura–, no son voceras y voceros oficiales, ni sopesan cada opinión para salvaguardar los consensos, ni muerden las palabras para permanecer en la *lengua de madera* de los intercambios protocolares y sus silencios.

Agradezco a *Foro Ciudadano* la oportunidad de haberme hundido en estas voces y, en el proceso de edición que me correspondiera, agradezco a Loreto Hernández y a Lara Hübner, sin cuya diligente colaboración este material no hubiese alcanzado la forma de libro.

GUADALUPE SANTA CRUZ